



>> [Click here to sign](#) / [Para firmar, haga click aquí](#)/
[Pour signer, veuillez cliquer ici](#) / << [التوقيع يرجى، زيارة الرابط هنا](#)

[Signataires/الموقعون/Signatarios/Signatories](#)

English

26 March 2024

Mr. Paulo Teixeira

Minister of Agrarian Development

Mr. Silvio Almeida

Minister of Human Rights and Citizenship

Mrs. Anielle Francisco da Silva

Minister of Racial Equality

Subject: Urgent Action Needed to Address Human Rights Violations Against Santa Rosa dos Pretos Quilombola Community

Human rights groups worldwide support Quilombola communities and demand that the Brazilian government listen to and defend the residents of Santa Rosa dos Pretos

Dear Ministers,

We, the undersigned organizations, members of ESCR-Net (International Network for Economic, Social and Cultural Rights), are writing to urgently draw your attention to the dire situation facing the Santa Rosa dos Pretos Quilombola community in Itapecuru-Mirim, Maranhão, Brazil. Our recent [solidarity visit to Santa Rosa dos Pretos](#) on January 30, 2024, has revealed disturbing violations of the community's



human rights, and we call upon the Brazilian government to take immediate action to address these concerns.

The Quilombola Territory of Santa Rosa dos Pretos is more than 300 years old and is made up of 20 Quilombola communities (Santa Rosa dos Pretos, Barreira Funda, Sítio Velho, Curva de Santana, Kelrú, Boa Vista, Leiro, Pirinã, Conceição, Barreira, Centro de Águida, Fugido, Colégio, Picos I, Picos II, Fazenda Nova, Matão Velho, Alto São João, Tingidor do Campo, Pindaíba), where more than 900 families live. Santa Rosa dos Pretos is located in the municipality of Itapecuru Mirim, on the left bank of the Itapecuru River, 86 kilometers from the Maranhão capital São Luís. The territory of Santa Rosa dos Pretos is home to approximately 5,000 people.

When we set foot on the sacred territory, we experienced the strength and collectivity of a people who have resisted since the period of enslavement and are still alive today with the strength of their ancestry and culture. Today, Quilombola men and women resist and fight against a series of projects and threats that affect their existence, way of life, and maintenance of their customs and traditions, namely: the duplication of highway BR 135, the impacts of the Carajás Railroad, the Transnordestina Railroad, and electric power lines.

According to the community, "since 2017, the National Department for Infrastructure and Transport (DNIT) has been duplicating BR 135 within Quilombola and traditional community lands in the municipalities of Miranda do Norte, Itapecuru-Mirim, Santa Rita and Bacabeira. Some of the works are irregular. The Environmental Impact Study (EIA) carried out by the company Zago Consultoria at the request of DNIT and obtained via the Access to Information Act (LAI) shows that the authority did not carry out prior consultation with the Quilombola peoples or hold public hearings before starting the works". (Extract from <https://mundopreto.com.br/as-caravelas/>).

Of particular concern is the lack of free, prior, and informed consent from the Quilombola peoples regarding infrastructure projects on their ancestral lands, a clear violation of their rights under international law, including ILO Convention 169. Despite Brazil's legal obligations to ensure meaningful participation of traditional communities in decisions affecting their territories, the reality in Santa Rosa dos Pretos paints a starkly different picture.

The Carajás Railroad (owned by mining company Vale S.A.), through which the world's largest train passes, transports iron, grain and fuel and crosses 27 municipalities in the states of Pará and Maranhão, changing the way of life of more than 100 communities, including Santa Rosa dos Pretos. The operation of the railroad, which is currently being duplicated to speed up the transport of these raw materials, has further exacerbated the situation, disrupting the community's access to a healthy environment and impeding their rights to liberty of movement and freedom of expression, as guaranteed by the International Covenant on Civil and Political Rights.

The leaders of Santa Rosa dos Pretos persistently face [threats](#), causing ongoing unrest and sleepless nights for the community. These threats emanate from various sources, including the railroad companies, power line installations, attempts to duplicate BR 135, and local landowners who engage in land sales and intimidation tactics against community leaders. A recent example involves the [obstruction of residents' access](#) to dams and fishing areas, along with baseless complaints lodged at police stations aimed at criminalizing and intimidating these leaders.

Brazil is also obliged to comply with the standards set out in the United Nations Declaration on Human Rights Defenders, which recognizes the right of everyone to promote and aspire to the protection and realization of human rights. Specifically, the Declaration provides for "the protection by competent authority of everyone, individually or in association with others, against any violence, threats, retaliation, discrimination in fact or in law, pressure or any other arbitrary action as a consequence of the legitimate exercise of rights" of human rights defenders.

Moreover, the Quilombola community of Santa Rosa dos Pretos has faced systematic denial of fundamental rights, including education, healthcare, and land regularization, constituting severe violations of international human rights standards. Despite their ancestral ties to the land spanning over 300 years, the community has been deprived of formal land titles, impeding their ability to secure tenure and perpetuating insecurity and vulnerability. This lack of land regularization directly contravenes Article 17 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR), which recognizes the right of everyone to own property and calls for adequate protection against arbitrary eviction.

Additionally, the absence of culturally relevant education, as mandated by Brazilian laws 10.639/2003 and 11.645/2008, perpetuates marginalization and undermines the community's cultural heritage and identity. Furthermore, the inadequate provision of healthcare services infringes upon their right to the highest attainable standard of physical and mental health, enshrined in Article 12 of the ICESCR. These systemic denials of rights underscore the urgent need for the Brazilian government to uphold its obligations under international human rights law and take immediate action to address the injustices faced by the Santa Rosa dos Pretos Quilombola community.

For us, as representatives of movements and organizations that make up ESCR-Net, it was important to go to the Santa Rosa dos Pretos Quilombola territory, listen to the leaders talk about their struggles and learn about their visions, indignations, and perspectives regarding how to confront the issues that are affecting their lives in their territory. After a beautiful presentation of their art, the Tambor de Crioula, we had a round of conversation full of affection, respect and solidarity.

In light of these grave violations, we urge the Brazilian government to take immediate action to address the following demands:

- Land regularization of the Santa Rosa dos Pretos Quilombola territory, granting definitive titles to the community.

- Implementation of a security plan to protect threatened community leaders.
- Respect for the Quilombola community's decisions regarding their territory, including their right to withhold consent for infrastructure projects.
- Implementation of culturally relevant education, in accordance with Brazilian laws 10.639/2003 and 11.645/2008.
- Provision of comprehensive healthcare services tailored to the needs of the Quilombola population.

Furthermore, we call upon the Brazilian government to organize a public hearing with the Santa Rosa dos Pretos community to address these demands and establish a working group involving relevant ministries to ensure their implementation.

As representatives of movements and organizations dedicated to the promotion and protection of economic, social, and cultural rights, we express our solidarity with the Santa Rosa dos Pretos Quilombola community and urge the Brazilian government to fulfill its obligations under international human rights law.

Sincerely,

Español

26 de marzo de 2024

Sr. Paulo Teixeira
Ministro de Desarrollo Agrario
Ministerio de Desarrollo Agrario y Agricultura Familiar

Sr. Silvio Almeida
Ministro de Derechos Humanos y Ciudadanía
Ministerio de Derechos Humanos y Ciudadanía

Sra. Anielle Francisco da Silva
Ministra de Igualdad Racial
Ministerio de Igualdad Racial

Asunto: Se necesitan medidas urgentes para abordar las violaciones de derechos humanos contra la comunidad quilombola de Santa Rosa dos Pretos

Grupos de derechos humanos de todo el mundo apoyan a las comunidades quilombolas y exigen que el gobierno brasileño escuche y defienda a los residentes de Santa Rosa dos Pretos

Estimados Ministros,

Las organizaciones abajo firmantes, miembros de la Red-DESC (Red Internacional por los Derechos Económicos, Sociales y Culturales), les escribimos para llamar urgentemente su atención sobre la grave situación a la que se enfrenta la comunidad quilombola de Santa Rosa dos Pretos, en Itapecuru-Mirim, Maranhão, Brasil. Nuestra reciente visita de solidaridad a Santa Rosa dos Pretos, el 30 de enero de 2024, ha revelado preocupantes violaciones de los derechos humanos de la comunidad, y pedimos al gobierno brasileño que tome medidas inmediatas para abordar estas preocupaciones.

El Territorio Quilombola de Santa Rosa dos Pretos tiene más de 300 años y está formado por 20 comunidades quilombolas (Santa Rosa dos Pretos, Barreira Funda, Sítio Velho, Curva de Santana, Kelrú, Boa Vista, Leiro, Pirinã, Conceição, Barreira, Centro de Águida, Fugido, Colégio, Picos I, Picos II, Fazenda Nova, Matão Velho, Alto São João, Tingidor do Campo, Pindaíba), donde viven más de 900 familias. Santa Rosa dos Pretos está situada en el municipio de Itapecuru Mirim, en la orilla izquierda del río Itapecuru, a 86 kilómetros de São Luís, la capital de Maranhão. En el territorio de Santa Rosa dos Pretos viven aproximadamente 5.000 personas.

Al pisar el territorio sagrado, experimentamos la fuerza y la colectividad de un pueblo que resiste desde el período de la esclavitud y que aún hoy vive con la fuerza de su ancestralidad y de su cultura. Hoy, los hombres y mujeres quilombolas resisten y luchan contra una serie de proyectos y amenazas que afectan a su existencia, modo de vida y mantenimiento de sus costumbres y tradiciones, a saber: la duplicación de la carretera BR 135, los impactos del Ferrocarril de Carajás, el Ferrocarril Transnordestina y las líneas de energía eléctrica.

Según la comunidad, "desde 2017, el Departamento Nacional de Infraestructura y Transporte (DNIT) está duplicando la BR 135 dentro de las tierras comunitarias quilombolas y tradicionales en los municipios de Miranda do Norte, Itapecuru-Mirim, Santa Rita y Bacabeira. Algunas de las obras son irregulares. El Estudio de Impacto Ambiental (EIA) realizado por la empresa Zago Consultoria a pedido de la DNIT y obtenido a través de la Ley de Acceso a la Información (LAI) muestra que la autoridad no realizó consulta previa a los pueblos quilombolas ni audiencias públicas antes de iniciar las obras". (Extracto de <https://mundopreto.com.br/as-caravelas/>).

Resulta especialmente preocupante la falta de consentimiento libre, previo e informado de los pueblos quilombolas en relación con los proyectos de infraestructuras en sus tierras ancestrales, una clara violación de sus derechos en virtud del derecho internacional, incluido el Convenio 169 de la OIT. A pesar de las obligaciones legales de Brasil de garantizar una participación significativa de las comunidades tradicionales en las decisiones que afectan a sus territorios, la realidad en Santa Rosa dos Pretos pinta un panorama totalmente distinto.

El ferrocarril de Carajás (propiedad de la empresa minera Vale S.A.), por el que pasa el tren más grande del mundo, transporta hierro, grano y combustible y atraviesa 27 municipios de los estados de Pará y Maranhão, cambiando el modo de vida de más de 100 comunidades, entre ellas Santa Rosa dos Pretos. El funcionamiento del ferrocarril, que actualmente se está duplicando para agilizar el transporte de estas materias primas, ha agravado aún más la situación, perturbando el acceso de la comunidad a un medio ambiente sano e impidiendo sus derechos a la libertad de circulación y a la libertad de expresión, garantizados por el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

Los líderes de Santa Rosa dos Pretos siguen siendo amenazados y los conflictos continúan quitando el sueño a todos, ya sea por parte de los ferrocarriles, las líneas eléctricas, el intento de duplicar la BR 135 o

los terratenientes, que continúan vendiendo tierras y amenazando a los líderes locales, como el ejemplo más reciente de impedir a los residentes el acceso a las presas y a las zonas de pesca, así como las denuncias infundadas en las comisarías y los intentos de criminalizar e intimidar a los líderes.

Brasil también está obligado a cumplir las normas establecidas en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Defensores de los Derechos Humanos, que reconoce el derecho de toda persona a promover y aspirar a la protección y realización de los derechos humanos. En concreto, la Declaración prevé "la protección por la autoridad competente de toda persona, individual o colectivamente, contra toda violencia, amenaza, represalia, discriminación de hecho o de derecho, presión o cualquier otra acción arbitraria resultante del ejercicio legítimo de los derechos" de los defensores de los derechos humanos.

Además, a la comunidad quilombola de Santa Rosa dos Pretos se le han negado sistemáticamente derechos fundamentales como la educación, la atención sanitaria y la regularización de las tierras, lo que constituye una grave violación de las normas internacionales de derechos humanos. A pesar de sus lazos ancestrales con la tierra, que se remontan a más de 300 años, la comunidad se ha visto privada de títulos formales de propiedad, lo que ha impedido su capacidad para garantizar la tenencia y ha perpetuado la inseguridad y la vulnerabilidad. Esta falta de regularización de las tierras contraviene directamente el artículo 17 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (PIDESC), que reconoce el derecho de toda persona a la propiedad y exige una protección adecuada contra los desalojos arbitrarios.

Finalmente, la ausencia de una educación culturalmente pertinente, tal como disponen las leyes brasileñas 10.639/2003 y 11.645/2008, perpetúa la marginación y socava el patrimonio cultural y la identidad de la comunidad. Además, la inadecuada prestación de servicios sanitarios vulnera su derecho al disfrute del más alto nivel posible de salud física y mental, consagrado en el artículo 12 del PIDESC. Estas denegaciones sistémicas de derechos subrayan la urgente necesidad de que el gobierno brasileño cumpla sus obligaciones en virtud del derecho internacional de los derechos humanos y tome medidas inmediatas para abordar las injusticias a las que se enfrenta la comunidad quilombola de Santa Rosa dos Pretos.

Para nosotros, como representantes de los movimientos y organizaciones que componen la Red-DESC, era importante ir al territorio de Santa Rosa dos Pretos Quilombola, escuchar a los líderes hablar de sus luchas y conocer sus visiones, indignaciones y perspectivas sobre cómo enfrentar las cuestiones que están afectando sus vidas en su territorio. Después de una hermosa presentación de su arte, el Tambor de Crioula, tuvimos una ronda de conversación llena de afecto, respeto y solidaridad.

A la luz de estas graves violaciones, instamos al gobierno brasileño a tomar medidas inmediatas para atender las siguientes demandas

- Regularización de las tierras del territorio de Santa Rosa dos Pretos Quilombola, otorgando títulos definitivos a la comunidad.

- Implementación de un plan de seguridad para proteger a los líderes comunitarios amenazados.
- Respeto de las decisiones de la comunidad quilombola sobre su territorio, incluido su derecho a no dar su consentimiento a proyectos de infraestructuras.
- Implantación de una educación culturalmente relevante, de acuerdo con las leyes brasileñas 10.639/2003 y 11.645/2008.
- Prestación de servicios sanitarios integrales adaptados a las necesidades de la población quilombola.

Además, hacemos un llamamiento al gobierno brasileño para que organice una audiencia pública con la comunidad de Santa Rosa dos Pretos para tratar estas demandas y establezca un grupo de trabajo en el que participen los ministerios pertinentes para garantizar su implementación.

Como representantes de organizaciones dedicadas a la promoción y protección de los derechos económicos, sociales y culturales, expresamos nuestra solidaridad con la comunidad Quilombola de Santa Rosa dos Pretos e instamos al gobierno brasileño a cumplir con sus obligaciones en virtud del derecho internacional de los derechos humanos.

Atentamente,

العربية

2024

السيد باولو تيكسيرا

وزير التنمية الزراعية

وزارة التنمية الزراعية والزراعة الأسرية

السيد سيلفيو ألفيدا

وزيرة حقوق الإنسان والمواطنة

وزارة حقوق الإنسان والمواطنة

السيدة أنييل فرانسيسكو دا سيلفا

وزيرة المساواة العرقية

وزارة المساواة العرقية

الموضوع: الحاجة الملحة إلى احترام أراضي مجتمعات كويلومبولا، والتصدي للعنصرية المنهجية، وضمان

حماية حقوق الإنسان الشاملة.

تدعم جماعات حقوق الإنسان في أنحاء العالم كل مجتمعات كويلومبولا وتطالب الحكومة البرازيلية

بالاستماع إلى سكان سانتا روزا دوس بريتوس والدفاع عنهم

،السادة الوزراء

كتبت المنظمات المدرجة أدناه، والتي تشكل الشبكة العالمية لحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، هذه

الرسالة دعماً لمجتمع سانتا روزا دوس بريتوس كويلومبولا، إيتابكورو-ميريم، مارانهاو، البرازيل. في 30

كانون الثاني/يناير 2024، شارك العديد من أعضاء الحركة الاجتماعية في الشبكة العالمية لحقوق



الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في بعثة مراقبة إلى سانتا روزا دوس بريتوس. ندعو الحكومة البرازيلية إلى

الاستماع إلى سكان سانتا روزا دوس بريتوس والدفاع عنهم من أجل تلبية المطالب المذكورة أدناه

يبلغ عمر إقليم كويولومبولا في سانتا روزا دوس بريتوس أكثر من 300 سنة ويتكون من 20 كويولومبولا (سانتا

، روزا دوس بريتوس، باريرا فوندا، سينتيو فيلهو، كورفا دي سانتانا، كيلرو، بوافيستا، ليرو، بيرينا

كونسيساو، باريرا، سنترو دي أغوياد، فوجيدو، كوليبي، بيكس الأول، بيكس الثاني، فازيندا نوفا، ماتاو

فيلهو، ألتوك ساو جواو، تينجيدور دو كامبو، بینديابا)، حيث تعيش أكثر من 900 أسرة. تقع سانتا روزا دوس

بريتوس في بلدية إيتابكورو-ميريم، على الضفة اليسرى لنهر إيتابكورو-ميريم، على بعد 86 كيلومتراً من

عاصمة مارانهاو، ساو لويس. وتُعد أراضي سانتا روزا دوس بريتوس موطنًا لحوالي خمسة آلاف شخص

عندما وطأت أقدامنا الأرض المقدسة، صادفنا قوة وروحًا جماعية لدى شعب يقاوم منذ زمن الاستعباد ولا

يزال على قيد الحياة اليوم بقوة أسلافه وثقافته. واليوم، يقاوم رجال كويولومبولا ونساؤها ويكافحون سلسلة من

المشاريع والتهديدات التي تؤثر في وجودهم وطريقة عيشهم وحافظهم على عاداتهم وتقاليدهم، وهي: بناء خط

وآثار سكة كاراخاس الحديد، والسكك الحديد وخطوط الطاقة الكهربائية،؛ بي آر 135 "؛ ثان للطريق السريع

في ترانسنيورديستينا.

منذ عام 2017، تبني الإدارة الوطنية للبنية التحتية للنقل خطأ ثانياً لـ "؛ بي آر 135"؛ داخل "؛ وفق المجتمع

كويولومبولا وأراضي المجتمع التقليدية في بلديات ميراندا دو نورتي وإيتابكورو-ميريم وسانتا ريتا وباكابира

؛ وتتسم بعض الأعمال بأنها غير منتظمة. وتبين دراسة الأثر البيئي التي أجرتها شركة "؛ زاغو كونسالتوري"؛

بناء على طلب الإدارة وحصل عليها التقرير عبر قانون الوصول إلى المعلومات أن الإدارة لم تجر مشاورات

مقتفف من) . "؛ مسابقة مع شعوب كويولومبولا أو تعقد جلسات استماع عامة قبل بدء الأعمال

[https://mundopreto.com.br/as-caravelas/\).](https://mundopreto.com.br/as-caravelas/)

ويسبب انتهاك الحق في التشاور المسبق والحر والمستثير مشاكل لا حصر لها، مثل غزو الشركات أثناء بناء

الخط الثاني للطريق السريع 135 في ولاية مارانهاو. والبرازيل من الدول الموقعة على اتفاقية منظمة العمل

الدولية رقم 169، وينبغي لها، من الناحية النظرية، أن تكفل مشاركة المجتمعات التقليدية مشاركة فاعلة في



القرارات التي تؤثر في أسلوب عيشها. لكن واقع سانتا روزا دوس بريتوس يظهر خلاف ذلك

، التي يمر عبرها أكبر قطار في العالم ، قال إس إيه;" أما سكة كاراخاس الحديد (المملوكة لشركة التعدين

فتنقل الحديد والحبوب والوقود وتعبر 27 بلدية في ولايتي بارا ومارانهao، ما يغير طريقة عيش أكثر من 100

مجتمع، بما في ذلك سانتا روزا دوس بريتوس. إن تشغيل السكك الحديد، التي تُعزز حاليًّا بخطوط إضافية

لتسريع نقل هذه المواد الخام، ينتهك حقوقاً أساسياً لشعب سانتا روزا، مثل الحق في الذهاب والإياب، والحق

في بيئة صحية، والحق في حرية التظاهر والعمل النقابي (عند تجريم القادة ومحاكمتهم)، من بين أمور أخرى

والبرازيل ملزمة أيضاً بالامتثال للمعايير المنصوص عليها في إعلان الأمم المتحدة الخاص بالمدافعين عن

حقوق الإنسان، الذي يعترف بحق كل فرد في تعزيز حقوق الإنسان والتطلع إلى حمايتها وإعمالها. وعلى وجه

حماية كل شخص، بمفرده أو بالاشتراك مع غيره، من أي عنف، أو تهديد، أو التحديد، ينص الإعلان على

انتقام، أو تمييز في الواقع أو في القانون، أو ضغط، أو أي إجراء تعسفي آخر نتيجة للممارسة المنسوبة

من قبل الدافعين عن حقوق الإنسان;" للحقوق

وأخيراً، من المهم لا يغيب عن البال أن الدولة البرازيلية يجب أن تعرف بحق كل فرد في التمتع بأعلى

مستوى يمكن بلوغه على صعيد التعليم، فضلاً عن الصحة البدنية والعقلية، وفق المادتين 12 و13 من العهد

الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

، بالنسبة إلينا، بصفتنا ممثلين للمنظمات التي تشكل الشبكة العالمية لحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

كان من المهم الذهاب إلى إقليم سانتا روزا دوس بريتوس كويلومبولا، والاستماع إلى القادة وهم يتحدثون عن

تضالاتهم وتماس تطلعاتهم وسخطهم ووجهات نظرهم في مواجهة المسائل التي تؤثر على حياتهم في

أراضيهم.

بعد عرض جميل لفهم، تانبور دي كريولا، أجرينا جولة من المحادثات مليئة بالمودة والاحترام والتضامن

بصفتنا شبكة دولية لحقوق الإنسان، يجب أن نشير إلى الإجراءات التي على الحكومة البرازيلية اتخاذها على

الفور لضمان سلامة القادة المحليين ووصول المجتمع من دون عوائق إلى أراضيهم

تنظيم أراضي إقليم سانتا روزا دوس بريتوس كويلومبولا (سنداً ملكية نهائياً)؛ ●

المضي قدماً بتطبيق خطة أمنية للقيادة المهددين؛ ●

الشبكة العالمية
للحقوق الاقتصادية
والاجتماعية والثقافية



ESCR-Net
Red-DESC
Réseau-DESC

احترام قرارات مجتمع كويلومبولا وضمان وصولهم إلى الإقليم؛ •

ضمان تنفيذ التعليم المدرسي في كويلومبولا وفق القانونين 10.639/2003 و 11.645/2008 •

ضمان اتخاذ إجراءات صحية شاملة للسكان السود بهدف رعاية مجتمع كويلومبولا وتوفير ضمانات •

له.

في شكل أكثر إلحاضاً وفي شكل ملموس أكثر، نطلب من الحكومة البرازيلية عقد جلسة استماع عامة مع مجتمع سانتا روزا دوس بريتوس لمعالجة النقاط المذكورة أعلاه والتفكير في مجموعة عمل يمكنها تنظيم نفسها لمعالجة مطالب الإقليم. يجب أن تكون وزارة التنمية الزراعية والزراعة الأسرية ووزارة حقوق الإنسان والمواطنة ووزارة المساواة العرقية حاضرة في الوفد الذي سيستقبل وفد المجتمع.

الغلاف:

Français

26 mars 2024

M. Paulo Teixeira
Ministre du développement agraire
Ministère du développement agraire et de l'agriculture familiale

M. Silvio Almeida
Ministre des droits de l'homme et de la citoyenneté
Ministère des droits de l'homme et de la citoyenneté

Mme Anielle Francisco da Silva
Ministre de l'égalité raciale
Ministère de l'égalité raciale

Objet : Il est urgent de respecter les territoires des communautés Quilombola, de lutter contre le racisme structurel et de garantir la protection universelle des droits de l'homme.

Des groupes de défense des droits de l'homme du monde entier soutiennent les communautés Quilombola et demandent au gouvernement brésilien d'écouter et de défendre les habitants de Santa Rosa dos Pretos.

Mesdames et Messieurs les Ministres,

Les organisations ci-dessous, qui constituent le réseau ESCR-Net (International Network for Economic, Social and Cultural Rights), ont écrit cette lettre en soutien à la communauté Quilombola de Santa Rosa dos Pretos, Itapecuru - Mirim, Maranhão, Brésil. Le 30 janvier 2024, plusieurs mouvements sociaux du réseau ESCR-Net ont participé à une mission d'observation dans cette communauté. Après avoir observé les conditions sur le terrain, nous demandons au gouvernement brésilien d'écouter et de défendre les habitants de Santa Rosa dos Pretos, afin de répondre aux demandes énumérées ci-dessous.

Le territoire Quilombola de Santa Rosa dos Pretos a plus de 300 ans et comprend 20 Quilombos (Santa Rosa dos Pretos, Barreira Funda, Sítio Velho, Curva de Santana, Kelrú, Boa Vista, Leiro, Pirinã, Conceição, Barreira, Centro de Águida, Fugido, Colégio, Picos I, Picos II, Fazenda Nova, Matão Velho, Alto São João, Tingidor do Campo, Pindaíba), où vivent plus de 900 familles. Santa Rosa dos Pretos est située dans la municipalité d'Itapecuru Mirim, sur la rive gauche du fleuve Itapecuru, à 86 kilomètres de São Luís, la capitale du Maranhão. Environ 5 000 personnes vivent sur le territoire de Santa Rosa dos Pretos.

Lorsque nous posons le pied sur le territoire sacré, nous rencontrons la force et la collectivité d'un peuple qui résiste depuis l'époque de l'esclavage et qui est toujours vivant avec la force de ses ancêtres et de sa culture. Aujourd'hui, les hommes et les femmes de Quilombola résistent et luttent contre une série de projets et de menaces qui affectent leur existence, leur mode de vie et le maintien de leurs coutumes et traditions, comme la duplication d'une autoroute, la BR 135, les impacts du chemin de fer de Carajás, la Transnordestina et les lignes électriques.

Selon la communauté, "depuis 2017, DNIT dédouble la BR 135 à l'intérieur des terres des quilombos et des communautés traditionnelles dans les municipalités de Miranda do Norte, Itapecuru-Mirim, Santa Rita et Bacabeira. Certains travaux sont irréguliers. L'étude d'impact environnemental (EIE) réalisée par l'entreprise Zago Consultoria à la demande du DNIT et obtenue par le rapport grâce à la loi d'accès à l'information (LAI) montre que l'autorité n'a pas procédé à une consultation préalable des populations quilombolas ni à des audiences publiques avant d'entamer les travaux". (Extrait de <https://mundopreto.com.br/as-caravelas/>).

La violation du droit à la consultation libre, préalable et informée a causé et continue de causer d'innombrables problèmes, tels que l'invasion d'entreprises lors de la construction du dédoublement de

la route 135 dans l'État de Maranhão. Le Brésil est signataire de la convention 169 de l'OIT et, en théorie, devrait garantir la participation effective des communautés traditionnelles aux décisions affectant leur mode de vie. Mais la réalité à Santa Rosa dos Pretos montre qu'il n'en est rien.

Le chemin de fer de Carajás (propriété de la société minière Vale S.A.), par lequel passe le plus grand train du monde, transporte du fer, des céréales et du carburant et traverse 27 municipalités dans les États de Pará et de Maranhão, modifiant le mode de vie de plus de 100 communautés, dont celle de Santa Rosa dos Pretos. Le fonctionnement du chemin de fer, qui est actuellement doublé pour accélérer le transport de ces matières premières, prive les habitants de Santa Rosa de droits fondamentaux, tels que le droit d'aller et venir, le droit à un environnement sain, le droit de manifester et de s'organiser librement (lorsque les dirigeants sont incriminés et poursuivis), entre autres.

Le Brésil est également lié par les normes énoncées dans la Déclaration des Nations unies sur les défenseurs des droits de l'homme, qui reconnaît le droit de chacun de promouvoir la protection et la réalisation des droits de l'homme et d'y aspirer. Plus précisément, la Déclaration prévoit "la protection par l'autorité compétente de toute personne, individuellement ou en association avec d'autres, contre tous les actes de violence, les menaces, les représailles, les mauvais traitements et les mauvais traitements" contre toute violence, menace, représailles, discrimination de jure ou de facto, pression ou autre action arbitraire en raison de l'exercice légitime des droits" des défenseurs des droits de l'homme.

Enfin, il est important de noter que l'État brésilien doit reconnaître le droit de toute personne de jouir du meilleur niveau d'éducation possible, ainsi que du droit à la santé physique et mentale, conformément aux articles 12 et 13 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (PIDESC).

Pour nous, en tant que représentants des organisations qui composent le réseau ESCR-Net, il était important de nous rendre sur le territoire de Santa Rosa dos Pretos Quilombola, d'écouter les dirigeants parler de leurs luttes et de ressentir leurs aspirations, leurs indignations et leurs perspectives pour faire face aux problèmes qui garantissent la vie sur leur territoire.

Après une belle présentation de leur art, le tambour Crioula, nous avons eu une conversation pleine d'affection, de respect et de solidarité. En tant que réseau international de défense des droits de l'homme, nous devons souligner les mesures que le gouvernement brésilien est tenu de prendre immédiatement pour garantir l'intégrité des dirigeants locaux et le libre accès de la communauté à son territoire :

- Régularisation des terres dans le territoire Quilombola de Santa Rosa dos Pretos (titre définitif) ;
- Avancement d'un plan de sécurité pour les dirigeants menacés ;
- Respecter les décisions des Quilombolas et garantir leur accès au territoire ;
- Garantir la mise en œuvre de l'éducation scolaire des Quilombolas conformément aux lois 10.639/2003 et 11.645/2008 ;

- Garantir des actions sanitaires globales pour la population noire en vue de soins et de garanties pour les quilombolas.

De manière plus urgente et concrète, nous demandons au gouvernement brésilien d'organiser une audience publique avec la communauté de Santa Rosa dos Pretos afin d'aborder les points susmentionnés et de réfléchir à un groupe de travail qui pourrait être organisé pour répondre aux demandes du territoire. Le ministère du développement agraire et de l'agriculture familiale (MDA), le ministère des droits de l'homme et de la citoyenneté et le ministère de l'égalité raciale devraient être présents dans la délégation qui recevra la communauté.

Português

26 de março de 2024

Sr. Paulo Teixeira
Ministro do Desenvolvimento Agrário
Ministério do Desenvolvimento Agrário e Agricultura Familiar

Sr. Silvio Almeida
Ministro dos Direitos Humanos e Cidadania
Ministério dos Direitos Humanos e Cidadania

Anielle Francisco da Silva
Ministra da Igualdade Racial
Ministério da Igualdade Racial

Assunto: Ação urgente necessária para tratar das violações de direitos humanos contra a comunidade quilombola de Santa Rosa dos Pretos



Grupos de direitos humanos de todo o mundo apóiam as comunidades quilombolas e exigem que o governo brasileiro ouça e defenda os moradores de Santa Rosa dos Pretos.

Prezados Ministros,

Nós, as organizações abaixo assinadas, membros da ESCR-Net (Rede Internacional de Direitos Econômicos, Sociais e Culturais), estamos escrevendo para chamar sua atenção urgente para a grave situação enfrentada pela comunidade quilombola de Santa Rosa dos Pretos, em Itapecuru-Mirim, Maranhão, Brasil. Nossa recente visita de solidariedade a Santa Rosa dos Pretos, em 30 de janeiro de 2024, revelou violações preocupantes dos direitos humanos da comunidade, e pedimos ao governo brasileiro que tome medidas imediatas para resolver essas preocupações.

O Território Quilombola de Santa Rosa dos Pretos tem mais de 300 anos e é formado por 20 comunidades quilombolas (Santa Rosa dos Pretos, Barreira Funda, Sítio Velho, Curva de Santana, Kelrú, Boa Vista, Leiro, Pirinã, Conceição, Barreira, Centro de Águida, Fugido, Colégio, Picos I, Picos II, Fazenda Nova, Matão Velho, Alto São João, Tingidor do Campo, Pindaíba), onde vivem mais de 900 famílias. Santa Rosa dos Pretos está localizada no município de Itapecuru Mirim, na margem esquerda do rio Itapecuru, a 86 quilômetros de São Luís, a capital do Maranhão. Cerca de 5.000 pessoas vivem no território de Santa Rosa dos Pretos.

Ao pisar no território sagrado, sentimos a força e a coletividade de um povo que resiste desde o período da escravidão e que ainda hoje vive com a força de sua ancestralidade e de sua cultura. Hoje, homens e mulheres quilombolas resistem e lutam contra uma série de projetos e ameaças que afetam sua existência, seu modo de vida e a manutenção de seus costumes e tradições, a saber: a duplicação da BR 135, os impactos da Estrada de Ferro Carajás, da Ferrovia Transnordestina e das linhas de transmissão de energia.

De acordo com a comunidade, "desde 2017, o Departamento Nacional de Infraestrutura e Transportes (DNIT) vem duplicando a BR 135 dentro de terras quilombolas e de comunidades tradicionais nos municípios de Miranda do Norte, Itapecuru-Mirim, Santa Rita e Bacabeira. Algumas das obras são irregulares. O Estudo de Impacto Ambiental (EIA) realizado pela empresa Zago Consultoria a pedido do DNIT e obtido por meio da Lei de Acesso à Informação (LAI) mostra que a autarquia não realizou consulta prévia aos povos quilombolas ou audiências públicas antes de iniciar as obras". (Extraído de <https://mundopreto.com.br/as-caravelas/>).

É particularmente preocupante a falta de consentimento livre, prévio e informado dos povos quilombolas em relação a projetos de infraestrutura em suas terras ancestrais, uma clara violação de seus direitos sob a lei internacional, incluindo a Convenção 169 da OIT. Apesar das obrigações legais do

Brasil de garantir a participação significativa das comunidades tradicionais nas decisões que afetam seus territórios, a realidade em Santa Rosa dos Pretos mostra um quadro totalmente diferente.

A Estrada de Ferro Carajás (de propriedade da mineradora Vale S.A.), por onde passa o maior trem do mundo, transporta ferro, grãos e combustíveis e atravessa 27 municípios dos estados do Pará e Maranhão, alterando o modo de vida de mais de 100 comunidades, entre elas Santa Rosa dos Pretos. A operação da ferrovia, que atualmente está sendo duplicada para agilizar o transporte dessas matérias-primas, agravou ainda mais a situação, interrompendo o acesso da comunidade a um ambiente saudável e impedindo seus direitos à liberdade de ir e vir e à liberdade de expressão, garantidos pelo Pacto Internacional sobre Direitos Civis e Políticos.

As lideranças de Santa Rosa dos Pretos continuam sendo ameaçadas e os conflitos continuam tirando o sono de todos, seja por causa de ferrovias, linhas de transmissão de energia, tentativa de duplicação da BR 135 ou latifundiários, que continuam vendendo terras e ameaçando as lideranças locais, como o exemplo mais recente de impedir o acesso dos moradores a barragens e áreas de pesca, além de denúncias infundadas em delegacias de polícia e tentativas de criminalizar e intimidar lideranças.

O Brasil também está vinculado aos padrões estabelecidos na Declaração das Nações Unidas sobre Defensores de Direitos Humanos, que reconhece o direito de todos de promover e aspirar à proteção e realização dos direitos humanos. Especificamente, a Declaração prevê "a proteção pela autoridade competente de todos, individual ou coletivamente, contra qualquer violência, ameaça, retaliação, discriminação de jure ou de facto, pressão ou qualquer outra ação arbitrária como consequência do exercício legítimo dos direitos" dos defensores dos direitos humanos.

Além disso, a comunidade quilombola de Santa Rosa dos Pretos tem sido sistematicamente privada de direitos fundamentais, como educação, assistência médica e regularização fundiária, em grave violação às normas internacionais de direitos humanos. Apesar de seus laços ancestrais com a terra, que remontam a mais de 300 anos, a comunidade foi privada de títulos formais de terra, o que impediu sua capacidade de garantir a posse e perpetuou a insegurança e a vulnerabilidade. Essa falta de regularização da terra é uma violação direta do artigo 17 do Pacto Internacional sobre Direitos Econômicos, Sociais e Culturais (PIDESC), que reconhece o direito de todos à propriedade e exige proteção adequada contra despejos arbitrários.

Ademais, a ausência de educação culturalmente relevante, conforme previsto nas leis brasileiras 10.639/2003 e 11.645/2008, perpetua a marginalização e prejudica o patrimônio cultural e a identidade da comunidade. Além disso, a prestação inadequada de serviços de saúde viola seu direito ao gozo do mais alto padrão possível de saúde física e mental, consagrado no artigo 12 do PIDESC. Essas negações sistêmicas de direitos enfatizam a necessidade urgente de que o governo brasileiro cumpra suas obrigações de acordo com o direito internacional dos direitos humanos e tome medidas imediatas para resolver as injustiças enfrentadas pela comunidade quilombola de Santa Rosa dos Pretos.

Para nós, como representantes das organizações que compõem a Rede DESC, foi importante irmos ao território quilombola de Santa Rosa dos Pretos, ouvir os líderes falarem sobre suas lutas e conhecer suas visões, indignações e perspectivas sobre como abordar as questões que estão afetando suas vidas em seu território. Depois de uma bela apresentação de sua arte, o Tambor de Crioula, tivemos uma roda de conversa cheia de carinho, respeito e solidariedade.

Em vista dessas graves violações, instamos o governo brasileiro a tomar medidas imediatas para atender às seguintes demandas

- Regularização das terras do território quilombola de Santa Rosa dos Pretos, concedendo títulos definitivos à comunidade.
- Implementação de um plano de segurança para proteger os líderes comunitários ameaçados.
- Respeito às decisões da comunidade quilombola sobre seu território, incluindo seu direito de não consentir com projetos de infraestrutura.
- Implementação de educação culturalmente relevante, de acordo com as leis brasileiras 10.639/2003 e 11.645/2008.
- Prestação de serviços de saúde abrangentes e adaptados às necessidades da população quilombola.

Além disso, solicitamos ao governo brasileiro que organize uma audiência pública com a comunidade de Santa Rosa dos Pretos para tratar dessas demandas e estabeleça um grupo de trabalho envolvendo os ministérios relevantes para garantir sua implementação.

Como representantes de organizações dedicadas à promoção e proteção dos direitos econômicos, sociais e culturais, expressamos nossa solidariedade com a comunidade quilombola de Santa Rosa dos Pretos e instamos o governo brasileiro a cumprir suas obrigações de acordo com a legislação internacional de direitos humanos.

Atenciosamente,

Signataires/المؤعون/Signatarios/Signatories:

**updated on a daily basis*

ESCR-NET Members

1. Kisumu Social Rights Association (Kisora) - Kenya
2. Nairobi People Settlement Network - Kenya
3. Karapatan - Philippines
4. Anti-Jindal & Anti-POSCO Movement (JPPSS) - India
5. Zimbabwe People's Land Rights Movement - Zimbabwe
6. Endorois Indigenous Women Empowerment Network - Kenya
7. Endorois Welfare Council (EWC) - Kenya
8. Muungano wa Wanavijiji Federation - Kenya
9. Lok Shakti Abhiyan - India
10. Justiça Nos Trilhos - Brazil
11. Justiça Global - Brazil
12. SINACTRAHO - Mexico
13. WITNESS - USA
14. FIAN International - Germany
15. Consejo de Pueblos Wuxhtaj - Guatemala
16. Comité Ambiental en Defensa de la Vida - Colombia
17. RIPESS LAC - Guatemala
18. MUFRAS-32 - El Salvador
19. Movimiento Cimarrón Nacional Colombiano - Colombia
20. Confederación Campesina del Perú - Perú
21. Human Rights Awareness Center - Nepal



22. AMMAR Sindicato de Trabajadorxs Sexuales de Argentina - Argentina
23. Red Chimpú - Bolivia
24. Sindicato Obreros Curtidores De La República Argentina (SOCRA) - Argentina
25. Unión Afrocolombiana de Trabajadoras Domésticas - Colombia
26. Ahmed Elseidi, Elseidi Law Firm - Egypt
27. Consejo Cívico de Organizaciones Populares e Indígenas de Honduras (COPINH) - Honduras
28. Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST) - Brasil
29. Madre Tierra Asociación Civil - Argentina
30. Asociacion de Mujeres Afrocolombianas "Hijas de Yemaya" - Colombia
31. Asociación de Pescadores Artesanales del Golfo de Fonseca - Honduras
32. Front Line Defenders - Ireland
33. Fundación Étnica Integral - Dominican Republic
34. La Alianza Global Jus Semper - USA
35. Instituto de Estudios Legales y Sociales del Uruguay (IELSUR) - Uruguay
36. Worker's Information Center - Cambodia
37. Proyecto sobre Organización, Desarrollo, Educación e Investigación (PODER) - México
38. EarthRights International - Thailand
39. Alliance for Rural Democracy (ARD) - Liberia
40. Center for Trade Union and Human Rights (CTUHR) - Philippines
41. The East African Centre for Human Rights (EACHRights) - Kenya
42. Democracy and Workers' Rights Center in Palestine - Palestine
43. Centre for Human Rights and Development - Mongolia
44. International Articulation of People Affected by Vale - Brazil
45. PAH -Plataforma de Afectadas por la Hipoteca - Spain
46. Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) - Argentina
47. International Women's Rights Action Watch Asia Pacific - Malaysia
48. Asociación para el Desarrollo Integral de las Víctimas de la Violencia en las Veraces, Maya Achi (ADIVIMA) - Guatemala

Allies

1. Miridiya organization - Sri Lanka
2. Mesa nacional de mujeres negras afrocolombianas raizales y palenqueras - Colombia

3. Consejo comunitario de comunidades Negras Juan José Nieto de Padilla Cauca - Colombia
4. Asociacion de pescadores artesnales del golfo de fonseca Apagolf - Honduras
5. Fundacion Etnica Integral - Dominican Republic
6. Worker's Information Center - Cambodia
7. The East African Centre for Human Rights (EACHRights) - Kenya
8. Center for Trade Union and Human Rights (CTUHR) - Philippines
9. Alliance for Rural Democracy (ARD) - Liberia
10. Fundación Ivis sobre ruedas - Colombia
11. Missionnaires Comboniens (MCCJ) - Brazil
12. CPDA/UFRRJ - Brazil
13. RedAfros - Dominican Republic
14. GEDMMA/UFMA - Brazil
15. Centro de Estudos e Defesa do Negro do Pará - CEDENPA - Brazil
16. ORAPER Fronteira - Brasil
17. Coletiva Atlântica - USA
18. MUNDO AFRO - Uruguay
19. Ngoma capoeira angola - Brasil
20. UNICAUCA - Colombia

Individuals

1. Álvaro de Regil Castilla - La Alianza Global Jus Semper, EUA
2. Ana Luiza Biazeto - University of Texas at Austin, Estados Unidos
3. Ananda Coutinho - Grupo de Capoeira Angola Volta ao Mundo, Brasil
4. Beatriz Leite Maciel dos Santos - Espaço Feminista do Nordeste, Brasil
5. Betty Villca - Red Chimpú Warmi, Bolivia
6. Bruno Ferreira - UFMA, Brasil
7. Carla Vasconcelos - Irmãs de Notre Dame de Namur, Brasil
8. Carine Metz - Democracy and Workers' Rights Center in Palestine, Palestine
9. Carlos Alberto Xavier Garcia - NEABI Unipampa, Brasil
10. Caroline Lopes - IBC, Brazil
11. Clara Nieto Pombar - MATUMBÉ, ESPAÑA
12. Dario Bossi - Rede Igrejas e Mineração, Brasil
13. Daisy Sol Castillo - Consejo comunitario Acapa, Colombia
14. Deborah Rebello - Brasil
15. Denise Cruz - Unilab, Brasil

16. Eric Friedman - O'Neill Institute for National and Global Health at the Georgetown University Law Center, United States
17. Felipe Duran - AIAAV, Brasil
18. Fernanda Lorek - Incab, Germany
19. Francisco Raphael Cruz Mauricio - Universidade Federal do Piauí, Brasil
20. Francisca Vargas - Clínica Jurídica de Migrantes y Refugiados UDP, Chile
21. Francineide Santos - Nzinga Capoeira Angola, Brasil
22. Gabriel Rocha Belloni - Mexico
23. Horácio Antunes de Sant Ana Júnior - Gedmma, Brasil
24. Ionara Costa - Bassara, Brasil
25. Jacqueline Silveira - Espaço Transformando, Brasil
26. Jesús Elías Cordoba Valencia - Red Departamental de Mujeres Chocoanas, Colombia
27. Joana Giglio - Instituto Nzinga de Capoeira Angola e Estudos das Tradições Bantu no Brasil, Brasil
28. Jorge Pan - iELSUR, URUGUAY
29. Juliana Neves Barros - Professora da UFRB, Brasil
30. Katie Andalcio - Simmons, United States
31. Kathryn Lum - UFRGS, Brasil
32. Larissa Gabarra - Brasil
33. Luis Parenti - Campinho Digital, Brasil
34. Lydia Winyi Kembabazi - Institute for Human Rights and Development in Africa, Gambia
35. Manny Zhang - EarthRights International, Thailand
36. Marcia Duarte Pavão - Brasil
37. Mariana Bracks Fonseca - Universidade Federal de Sergipe, Brasil
38. Marina Praça - Fondo Acción Urgente para America Latina y el Caribe
39. MELINA ROMBACH - Faculdade de Direito da Universidade de São Paulo, Brasil
40. Monique Cruz - Justiça Global, Brasil
41. Paula Lezama - University of Texas, Austin, United States
42. Polyanne Almeida - UFMA, Brasil
43. Raquel Giffoni Pinto - Universidade Federal Fluminense, Brasil
44. Raul Longo - Brasil
45. Rudá Oliveira - Justiça Global, Brasil
46. Sâmia Amorim - Osga Criatica, Brasil
47. Solange Maria Santana Couto - Escola de Capoeira Angoleiros do Sertão, Brasil
48. Sônia Das Dôres - Bloque Antirracista Rosario. Antirracismo Rosario, Argentina



49. Tábata Santos - UFRGS, Brasil
50. Todd Jailer - Peoples Health Movement - USA, USA
51. Valdelice Santos de Jesus - Mestra Jararaca, Brasil
52. Tereza Silva - CEDAE, Brasil

Subject: Urgent Action Needed to Address Human Rights Violations Against Santa Rosa dos Pretos Quilombola Community

Dear Ministers,

Attached, please find a letter signed by members of ESCR-Net - International Network for Economic, Social, and Cultural Rights, as well as allies and individuals, regarding the urgent situation facing the Santa Rosa dos Pretos Quilombola community in Itapecuru-Mirim, Maranhão, Brazil.

We urge you to review the letter, which outlines disturbing violations of the community's human rights, including the lack of free, prior, and informed consent regarding infrastructure projects on their ancestral lands, threats against community leaders, and systematic denial of their economic, social, and cultural rights.

Your attention to this matter is greatly appreciated, and we hope for swift action to address the concerns raised and uphold the rights of the Santa Rosa dos Pretos Quilombola community.

Thank you for your consideration.

Sincerely,

Evan King

الشبكة العالمية
للحقوق الاقتصادية
والاجتماعية والثقافية



ESCR-Net
Red-DESC
Réseau-DESC

Solidarity Coordinator

International Network for Economic, Social and Cultural Rights (ESCR-Net)